

Pytania i odpowiedzi do zapytania ofertowego BPM-II.042.2.68.2019.AB

1. Dla tłumaczeń pisemnych określili Państwo tryby realizacji poszczególnych zleceń. Czy przewidują Państwo wysyłanie więcej niż jednego zlecenia jednocześnie?

Tak, może się zdarzyć iż jednocześnie zostanie przesłane więcej niż jedno zlecenie.

Czy terminy realizacji obejmują dni robocze czy kalendarzowe?

Terminy obejmują dni robocze.

2. "Każdorazowo tłumaczenie musi być potwierdzone podpisem tłumacza". Czy dopuszczają Państwo możliwość potwierdzenia tłumaczenia pieczętką i podpisem Wykonawcy zamiast podpisu tłumacza?

Tak, możliwe jest potwierdzenie tłumaczenia pieczętką i podpisem wykonawcy.

3. Czy są Państwo w stanie określić gdzie będą się odbywać tłumaczenia ustne? Czy przewidują Państwo tłumaczenia ustne poza granicami Polski i czy będą dotyczyć wyłącznie spotkań jednodniowych?

Przede wszystkim, planowane tłumaczenia będą odbywać się w Szczecinie. Do tej pory sporadycznie zdarzały się pojedyncze tłumaczenia za granicą. W przypadku tego typu zleceń zapewniamy tłumaczowi transport ze Szczecina i z powrotem (wszystkie zlecenia są jednodniowe).

4. Czy w cenę tłumaczenia symultanicznego należy wliczyć koszt sprzętu niezbędnego do jego wykonania?

Nie, zapewnienie sprzętu do tłumaczenia symultanicznego jest po stronie Zamawiającego.

5. Praktyką rynkową jest rozliczanie tłumaczeń symultanicznych jako blok 4-godzinny, a nie godzinę. Czy jest możliwość zmiany zapisów w tym zakresie?

Nie, ze względu na wytyczne Podręcznika dla Wnioskodawców i Beneficjentów Programu Współpracy Interreg VA Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska stosujemy rozliczenia za stawkę godzinową.

GLÓWNY SPECJALISTA
A. Boronczyk
Agnieszka Boronczyk